

חפיעילו צפירות, יש כאן חטפנית

משרד התחבורה והאקדמיה לשון עברית מציגים:
מילימ' עבריות חדשות לМОונחים שכולנו מכיריהם
• נמאס לכם מהסעונית? תקנו רכינוע עם נווטן

לקה משטרתית נאמר צפירות. רכינוע הוא
שם העברי של הסגוי ואילו נווטן הוא התקן
ג'י-פי-אס.

מעתה גם יהיה הבדל בין תחנת אוטובוס
לכין תחנית אוטובוס. ה"תחנה" מתארת רק
תחנות מרכזיות. ליד הבית, לעומת זאת, יש
רק "תחנית". גם המילה העתיקה קרפייף זוכה
לחיים חדשם, ותגידיר מעתה שטה
במסלול המשמש לתחזוקת
רכבות.

"המילון החדש יסייע
להנגיש שפה אחידה ותני
קניית ויתרומ לשיח הצי
בוראי בכל הקשור לתחני
בורה", אמר בא, ואילו
פרופ' בריאש הביע תקי
ווה ש"המוניים לא ייוחtro
בין דפי המילון אלא ייקלו
בקרב בעלי המקצוע".

מנכל'ית האקדמיה טלי בז'יודה הור
תה אתמול לחבריו הועדה למונחי התחב
ורה שהכינו את המילון. ובינם אנשי משרד
התחבורה, יוזר הועודה סימונה גולדנברג,
חברי האקדמיה פנחס בן-ישראל, ד"ר דן לינק
וד"ר קציעה כ"ץ ומתרגם והעורך אברהם
יבין.



ישראל צ'ץ

奥迪 עציו

לא בטוח שזו מה שיעשה סדר בככישים,
אבל גם מיליון ממשלי חידש עם 1,800 מוני-
הי תחבורה יכול להיות צעד בכיוון הנכון.
המילון הזה נולד כיוומה של משרד התחבורה
רזה, שפנה לאקדמיה לשון העברית בבקשת
לקבוע מונחים עבריים בכל תחומי הת-

חבורה, ביבשה, בים ובאוור. כעת

משיקים שר התחבורה ישראל
בץ ונשיא האקדמיה פרופ'

משה בר-אדיש את מה שאפשר
לכנות "המילון העברי-תיכתי
בורתי".

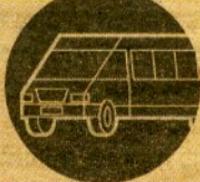
במילון החדש מופיעים
מוניים רבים שכבר נקלטו
בשפה העברית, כמו המחלף,

המסוף (טרמינל) והמסוע שננו
נעורים בו בנמל התעופה. אך לצדם

מופיעות מאות מילימ' חדשות שבמשדר
התחבורה מקומות שהפכו לנחלת הכלל. כה
למשל, במקום לנטווע ברכב היברי ניסע
בקروب ברכב כלאים: למוניות החאפרים
ש"חוטפות" את הנוסעים מתחנות האוטובוס
נקרא חטפניות, הטנדרא המיתולוגי היפוך
למטרונית, המינויוואן לסעונית ובמקום צ'ק-

מלון עברי-תחבורי

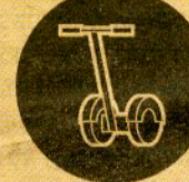
המוניים החדש שועלות על הכביש



הסעית
שאטל



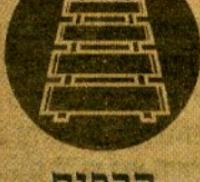
צפירות
פנס מהבהב
צ'קלקה



רכיבון
סגווי
צ'קלקה



חטפנית
מוניית
חאפר"



קרפייף
מסילת
תחזוקה



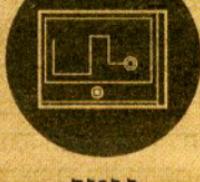
סעוגית
מיינויוואן



רכב בלאיים
רכב היברי



מעונז
קרואן



נווטן
ג'י-פי-אס



דחשה
מספר נוסעים
מרבי



מטען
טנדר



גסועה
קילומטרו'